

 studiologic®

SL888 | GRAND

SL888 | STUDIO

SL731 | STUDIO

**MANUALE UTENTE**

**ITALIANO**

## Importanti Istruzioni di Sicurezza



Si prega di leggere l'intero manuale. Esso contiene tutte le informazioni di cui si ha bisogno per usare questa unità.

Si prega di seguire le istruzioni riportate nel manuale. La garanzia sarà annullata se operazioni non autorizzate verranno svolte sull'unità.

Solo gli accessori specificati dal fabbricante devono essere utilizzati con questa unità. Utilizzare l'unità solo come specificato in questo manuale.



### **PERICOLO!**

Rischio di scosse elettriche.

Non aprire l'unità. Non ci sono parti riparabili dall'utente. L'unità deve essere riparata solo dal personale di assistenza tecnica.



### **Umidità**

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità. Non posizionare contenitori con liquidi sull'unità. Non utilizzare l'unità vicino all'acqua, ad esempio piscina, vasca da bagno o in cantina umida.

Se l'unità viene spostata da un luogo freddo in una camera calda, della condensa può verificarsi all'interno. Per evitare danni si prega di consentire all'unità di raggiungere la temperatura ambiente prima di accenderla.



### **Installazione**

Utilizzare sempre un supporto stabile per posizionare la tastiera. Si prega di essere consapevoli della sua dimensione e peso.

### **Pulizia / Manutenzione**

Non utilizzare detergenti abrasivi, che possano danneggiare la superficie. Si consiglia un panno in microfibra leggermente umido.

### **Imballaggio**

Si prega di conservare tutti gli imballaggi e usarli per proteggere la tastiera per il trasporto, ad esempio se è necessaria la manutenzione.



### **Importante**

Prima di collegare l'unità alla rete elettrica, si prega di controllare se l'alimentazione è adatta per lo strumento. L'unità può essere alimentata con 100-240VAC, usando l'alimentatore adatto fornito nella confezione.

---

<b>Informazioni di sicurezza</b>	<b>2</b>	
<b>La tua nuova SL</b>	<b>4</b>	Tastiera
	4	Zone
	4	Nell'imballo
	5	Spiegazione del funzionamento
<b>Alimentazione - Ingressi &amp; Conessioni</b>	<b>6</b>	Alimentazione
	6	Ingressi
	6	MIDI IN/OUT
	6	USB
<b>Pannello di controllo</b>	<b>7</b>	Pannello di controllo
	7	Stick programmabili
<b>Parametri di setup</b>	<b>8</b>	HOME Display
	8	Program Selection & Edit
	10	Group programmabili
	11	Zone Edit
	12	Stick programabili
<b>Impostazioni globali</b>	<b>13</b>	GLOBAL/SYSTEM
<b>Gestione del Firmware</b>	<b>15</b>	Aggiornamento Firmware
	15	SL Editor
<b>Dichiarazioni</b>	<b>16</b>	
<b>Appendix</b>	<b>18</b>	
	18	Specifiche
	18	Dimensioni

Grazie per avere scelto la SL. Avete acquistato uno strumento progettato allo stato dell'arte, prodotto dalla rinomata azienda Studiologic. La SL è facile da utilizzare, grazie al grande display a colori, l'Encoder principale con controlli integrati di navigazione e click di attuazione e offre una tastiera dal tocco professionale. Raccomandiamo di leggere attentamente tutto il manuale per potere utilizzare tutte le funzioni della vostra SL. Questo manuale vuole essere una guida rapida per aiutare l'utilizzatore a capire lo strumento ed i suoi controlli, piuttosto che una descrizione generale della struttura e delle programmazioni di dettaglio, rese più flessibili e facili anche grazie al Software Editor per computer, che potrà essere scaricato dal nostro sito.

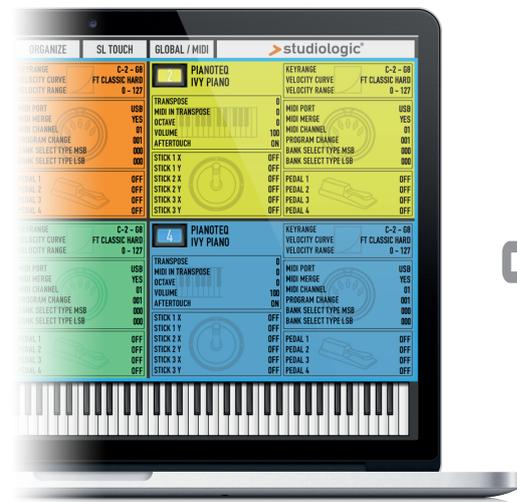
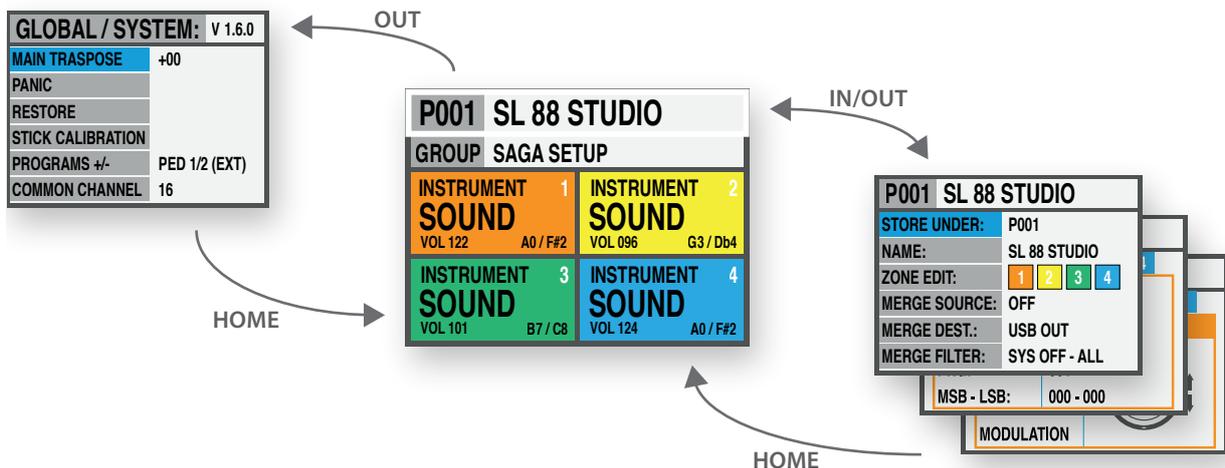
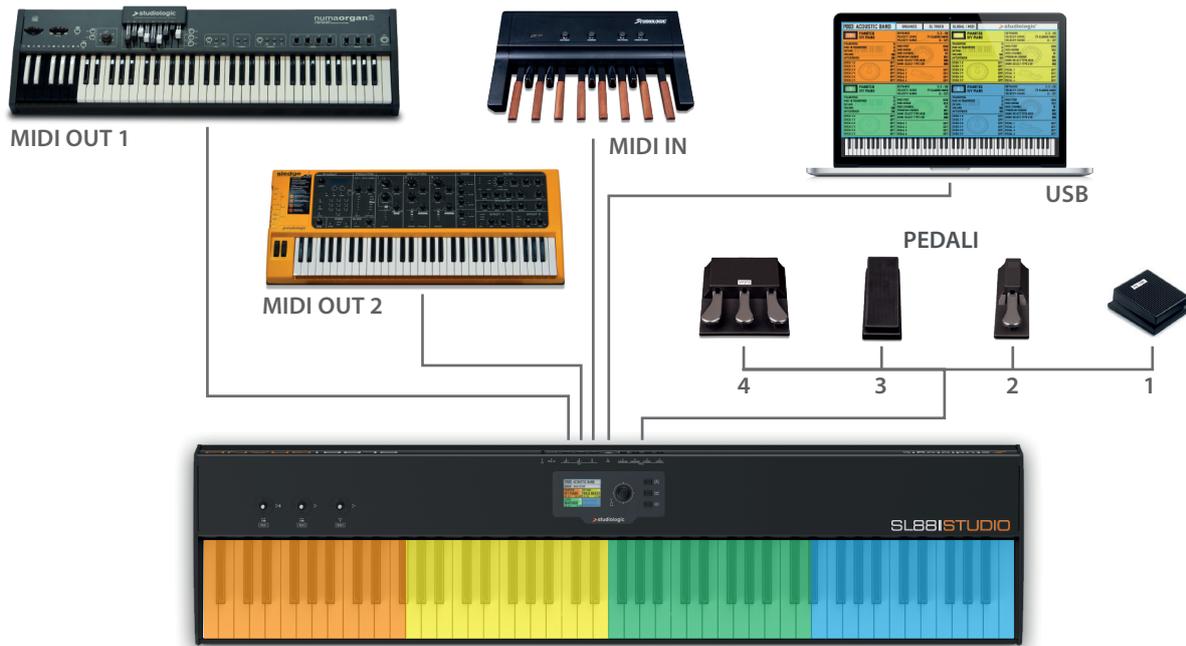
Iniziamo con una vista generale delle funzioni della SL.

**Tastiera** I Controller SL offrono la più recente innovazione tecnologica della Fatar: la sofisticata tastiera Hammer Action TP/100 con 3 contatti per tasto e Aftertouch. Inoltre i Controller SL sono facilmente portatili, pur offrendo un tocco pianistico realistico, per il quale Fatar è famosa.

**Zone** La tastiera può essere suddivisa in 4 Zone programmabili. Potete definire per ogni zona la porzione di tastiera e selezionare con quale curva dinamica verranno inviati i dati MIDI, insieme ad una vasta gamma di regolazioni e controlli.

Ogni zona può essere inviata ad una porta di uscita diversa ed i nuovi Sticks programmabili possono controllare diversi parametri MIDI per ogni zona.

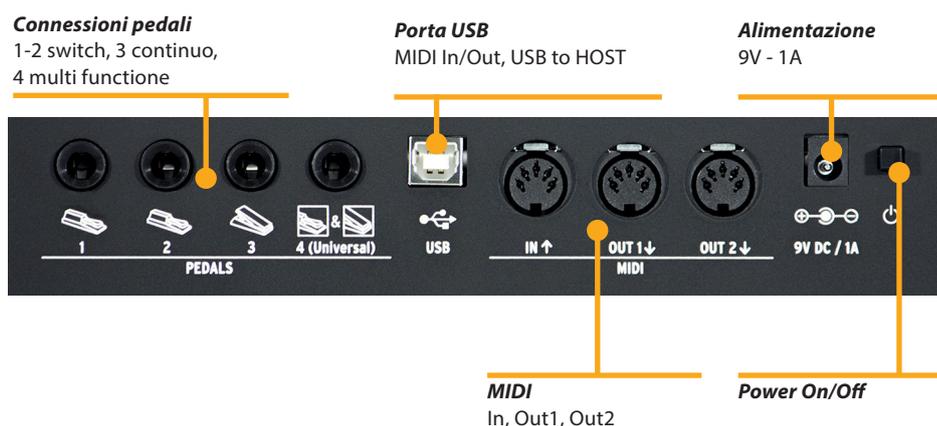
**Nell'imballo** SL88 Grand / SL88 Studio / SL73 Studio  
Alimentatore  
Pedale VFP1-10 / PS100  
Materiale informativo



## YOUR PROJECTS

Library	Groups
PROGRAM 001	GROUP 01
PROGRAM 002	GROUP 02
PROGRAM 003	GROUP ...
PROGRAM ...	GROUP 12
PROGRAM xxx	

## Alimentazione - Ingressi & Connessioni



Tutte le connessioni sono posizionate sul retro dello strumento, per un accesso facile e protetto:

### Alimentazione

Inserite l'adattatore nell'apposita presa e accendete lo strumento, posizionando l'interruttore sulla posizione 1 (1=ON - 0=OFF).



### ATTENZIONE:

Assicuratevi che l'alimentatore/adattatore sia quello originale (incluso nell'imballo) o uno compatibile, con voltaggio e amperaggio corretti (9V - 1A, pin + positivo al centro).

### Ingressi

Connessioni dei pedali programmabili:

- 2 switch
- 1 continuo
- 1 multi funzione

Potete collegare pedali compatibili di tipo Switch (per le relative funzioni) alle prese Pedal 1 e 2, un pedale di volume/espressione alla presa 3 ed un pedale multiplo speciale (tra quelli compatibili) alla presa 4.

### Midi IN/OUT

Le connessioni MIDI permettono di controllare qualsiasi MIDI device esterno o controllare la SL tramite unità MIDI esterne, per tutti i relativi dati (note, program change ecc.)

### USB

La presa USB (Universal Serial Port) permette la connessione con unità esterne compatibili (es: Computers) e aggiornare il firmware via USB.

Quando la SL è collegata al computer via USB, sarà possibile usare il Software Editor dedicato, che include anche controlli evoluti non presenti nella interfaccia di editing della SL (ad esempio: il Keyboard Balance, che permette di modificare la sensibilità dinamica di ciascun tasto e bilanciare i tasti bianchi e neri con un singolo controllo).

## Pannello di controllo



## Stick programmabili



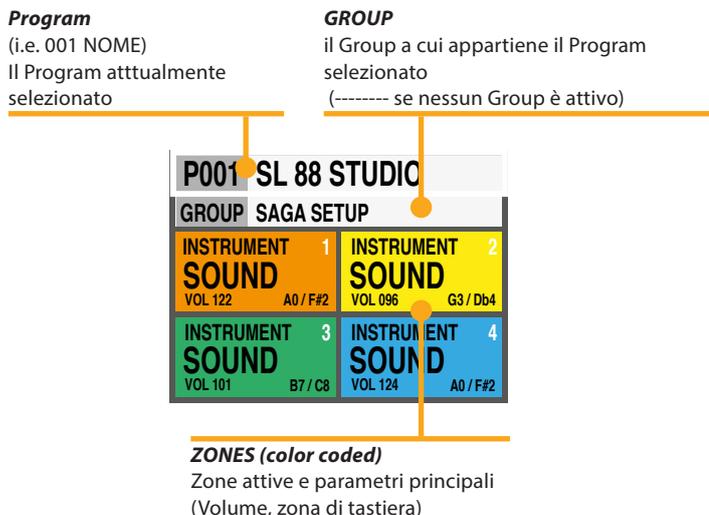
Il pannello di controllo della nuova SL è un concentrato di tecnologia e facilità di uso; consiste di:

- 1 Grande display a colori (TFT - LCD 320 x 240);
- 1 Encoder rotativo con click incorporato e 4 interruttori posizionali (up/down/left/right);
- 3 Pulsanti principali: Home (torna alla videata principale) – IN & OUT (per navigare nelle pagine);
- 3 Stick programmabili.

Tutte le pagine di Edit possono essere navigate allo stesso modo (up/down con i comandi posizionali dell'encoder, IN e OUT) e potete usare una sola mano per selezionare tutte le pagine ed i parametri disponibili, con accesso istantaneo a tutte le funzioni; una volta selezionata una funzione, potete cambiarne il valore ruotando l'Encoder (a sinistra = diminuisce / a destra= aumenta).

### HOME Display

La videata principale della SL (HOME) è una rappresentazione chiara e completa dei parametri principali, come segue:

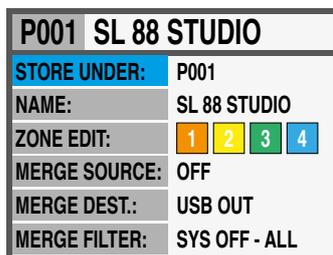


Ruotando l'Encoder, quando una Zona è selezionata, potete controllarne immediatamente il Volume (000-127).



### Program Selection & Edit

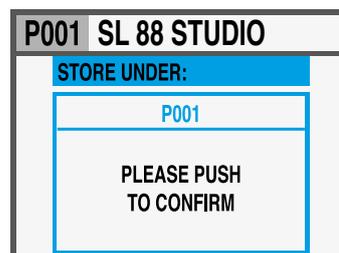
Per selezionare un Program si può ruotare l'Encoder (selezione in sequenza immediata), oppure cliccare l'Encoder, ruotare per selezionare e cliccare per confermare. Quando un Program è selezionato (posizionando il cursore sulla prima riga del display) premendo IN si entra in Edit.



I seguenti parametri sono disponibili:

#### STORE UNDER

Per selezionare la posizione in cui volete memorizzare il Program corrente.



**NAME**

Per nominare il Program corrente, usando i comandi posizionali dell'Encoder (left/right – up/down) e cliccando quando la lettera/numero desiderati sono selezionati. Potete anche muovere il cursore sulle lettere/numeri e selezionarli cliccando sull'Encoder, oppure ruotare l'Encoder per selezionare lettere e numeri.

P001 SL 88 STUDIO									
PROGRAM NAME:									
SL 88 STUDIO _ _ _									
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	-	:	_	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0

**ZONE EDIT**

(Fate riferimento al relativo paragrafo a pagina 11).

P001 SL 88 STUDIO									
SELECT ZONE: 1 2 3 4									
ENABLE:	ON								
MIDI PORT:	USB								
CHANNEL:	001								
PRG:	001								
MSB - LSB:	000 - 000								

**MERGE SOURCE**

Per selezionare la destinazione di tutti i dati MIDI miscelati da IN a OUT.

P001 SL 88 STUDIO									
MERGE SOURCE:									
OFF									
MIDI IN									
USB IN									

**MERGE DESTINATION**

Per selezionare la destinazione di tutti i dati MIDI miscelati da IN.

P001 SL 88 STUDIO									
MERGE DESTINATION:									
USB OUT									
OUT1									
OUT2									
ZONE1									

**MERGE FILTER**

Per filtrare (eliminare) alcuni dati MIDI, quando si miscela la SOURCE verso la DESTINATION.

P001 SL 88 STUDIO									
MERGE FILTER:									
SYSEX:	OFF								
CHANNEL IN:	ALL								

**Program Edit**

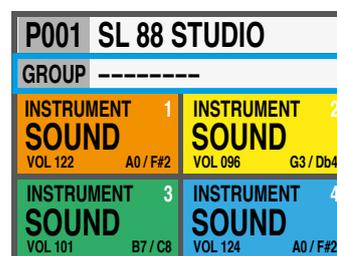
## GROUPS programmabili

La SL comprende una funzione speciale per organizzare i Programs in Groups, permettendo di elencare in uno stesso Groups vari Programs, corrispondenti ad uno specifico progetto, canzone o situazione. Lo stesso Program può essere associato a più Groups, permettendo di ottimizzare la memoria interna ed evitare duplicazioni di Programs, se essi possono essere usati in più Groups.

Per selezionare o programmare un Group, tra i 12 disponibili, usate i comandi posizionali dell'Encoder fino a quando selezionate la zona Groups, poi selezionate il Group desiderato ruotando l'Encoder; quando un Group è selezionato, solo i Programs di quel Group saranno selezionabili, nella sequenza programmata nel Group.

### NOTA

È sempre possibile disattivare la suddivisione in Groups, selezionando la posizione vuota/neutra, mostrata sul display come GROUP -----

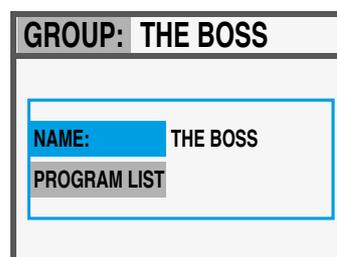


## Come creare un nuovo Group o modificarne uno esistente

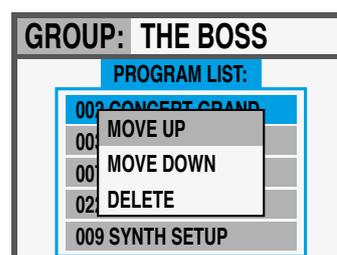
Premete IN quando un Group è selezionato e poi scegliete il Group desiderato, nella lista, usando la funzione up/down dell'Encoder. Premete IN per entrare nella pagina GROUP EDIT.



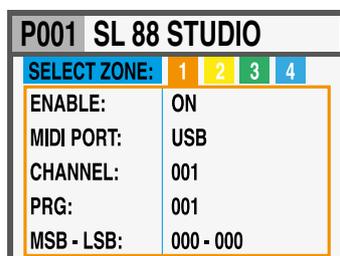
Ora è possibile editare il Group, il suo nome ed i Programs ad esso associati. Per editare i Program associati, selezionate PROGRAM LIST e premete IN.



Per aggiungere, cambiare o spostare un Program in un Group, scrollare con l'Encoder e cliccare per aprire il menù dove si trovano le funzioni MOVE UP, MOVE DOWN o DELETE all'interno dei 30 Programs associabili.



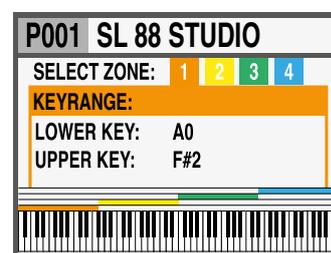
Per entrare in Edit, premete IN quando una delle ZONE è selezionata. Una volta entrati nella funzione Edit da una ZONA, è possibile selezionarne un'altra, utilizzando i comandi left/right dell'Encoder. Una volta visualizzata la lista dei parametri, si può premere IN, ruotare direttamente l'Encoder o spostare a destra il cursore per accedere al parametro da modificare.



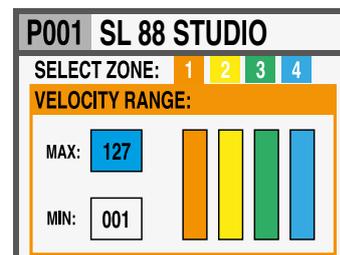
Pagina 1	ENABLE	per abilitare o disabilitare la ZONA selezionata
	MIDI PORT	per selezionare la porta OUT, tra le opzioni disponibili (USB, MIDI 1, MIDI 2)
	CHANNEL	001 - 016
	PROGRAM	001 - 128
Pagina 2	MSB - LSB	000 - 127 (per entrambi)
	VOLUME	000 - 127
	KEY RANGE <sup>1</sup>	A0 - C8
	VELOCITY RANGE <sup>2</sup>	000 - 127
Pagina 3	VELOCITY CURVE <sup>3</sup>	SOFT/NORMAL/HARD, USER(1-6), FIXED (VALORE 001-127)
	AFTERTOUCH	OFF/ON
	TRANPOSE <sup>4</sup>	-12 / +12 SEMITONI
	OCTAVE	-3 / +3
Pagina 4	PEDAL 1	(funzione selezionabile)
	PEDAL 2	(funzione selezionabile)
	PEDAL 3	(funzione selezionabile)
	PEDAL 4*	(funzione selezionabile)
Pagina 5	STICK 1 X	(funzione selezionabile)
	STICK 1 Y	(funzione selezionabile)
	STICK 2 X	(funzione selezionabile)
	STICK 2 Y	(funzione selezionabile)
Pagina 5	STICK 3 X	(funzione selezionabile)
	STICK 3 Y	(funzione selezionabile)
	INSTRUMENT NAME	
	SOUND NAME	

\*Sul Pedal 4 è possibile selezionare una qualsiasi funzione normale (switch o continuo), oppure assegnare un pedale multiplo speciale (SLP3-D, NTP, etc.) permettendo di controllare fino a 3 pedali da un'unica connessione. Una tipica applicazione può essere di controllare con 2 pedali le funzioni Soft e Sostenuto e con un terzo pedale la funzione Damper continuo (Half Pedaling = Mezzo pedale).

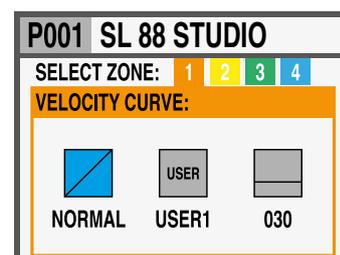
## Zone Edit



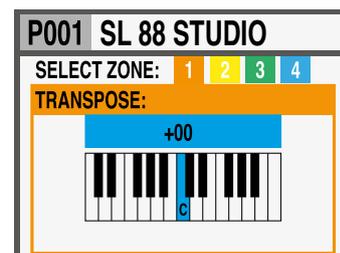
<sup>1</sup> KEY RANGE



<sup>2</sup> VELOCITY RANGE



<sup>3</sup> VELOCITY CURVE



<sup>4</sup> TRANPOSE

## Zone Edit

P001 SL 88 STUDIO	
GROUP SAGA SETUP	
INSTRUMENT 1 SOUND VOL 122 A0 / F#2	INSTRUMENT 2 SOUND VOL 096 G3 / Db4
3	4

Una Zona può avere 3 stati: ON/OFF/Standby.

Per abilitare e disabilitare una Zona premere IN e settare ON oppure OFF; se OFF nella zona appare solo il fondino colorato. Cliccando l'Encoder su una Zona ON la si può temporaneamente mettere in Standby e il display la mostrerà su un fondo grigio. (La figura a lato mostra Zona 1 ON, Zona 2 Standby, Zone 3 e 4 OFF).

**NOTA:** Potete anche selezionare e programmare tutti i parametri di una ZONA anche se questa è disabilitata, per essere pronti ad abilitarla in ogni momento, con tutti i parametri pre-programmati per il Program selezionato.

## Stick programmabili

I 3 stick posti sul lato sinistro del pannello comandi sono controlli in tempo reale, programmabili:

- **Stick 1** ha molle di richiamo sia sull'asse verticale, sia orizzontale e si riposiziona automaticamente al centro; un uso tipico di questo comando è il controllo di Pitch Bending;
- **Stick 2** ha molle di richiamo solo sull'asse orizzontale e perciò si auto-centra solo sull'asse X; un uso tipico per questo controllo può essere la Modulation o il Filter Cutoff, controllando alcuni tipi di sintetizzatori anche virtuali;
- **Stick 3** è completamente libero e privo di molle auto-centranti sugli assi X e Y permettendo di controllare parametri che si desidera che restino stabili.

## Come programmare gli Stick

Una volta selezionata una Zona, cliccando il comando IN si entra in EDIT MODE e si possono selezionare le varie funzioni tramite il comando posizionale dell'Encoder, fino a quando si seleziona la pagina relativa alla programmazione degli Stick.

Selezionate uno degli Sticks, premete ancora IN ed entrate nella pagina di programmazione, dove tutte le funzioni disponibili sono elencate, sia per l'asse X (orizzontale) sia per l'asse Y (verticale).

P001 SL 88 STUDIO	
SELECT ZONE:	1 2 3 4
STICK 1 Y	
OFF	
PITCH BEND	
AFTERTOUCH MODULATION	

Nella pagina HOME, premete OUT per entrare nella pagina GLOBAL/SYSTEM.

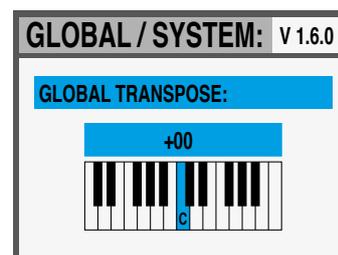
(NOTA: Per tornare alla videata principale premere HOME).

GLOBAL / SYSTEM: V 1.6.0	
MAIN TRASPOSE	+00
PANIC	
RESTORE	
STICK CALIBRATION	
PROGRAMS +/-	PED 1/2 (EXT)
COMMON CHANNEL	16

Sono disponibili i seguenti controlli:

### MAIN TRASPOSE

Selezionando questa funzione e ruotando l'Encoder, tutte le ZONE possono essere trasposte (di tonalità) in un intervallo compreso tra -12 e +12 semitoni, con un unico controllo.



### PANIC

In caso di note appese (sui moduli esterni collegati allo strumento) premete questo comando e un messaggio di "ALL NOTES OFF" sarà inviato a tutte le unità collegate, per riportare tutto alla normalità.

### RESTORE

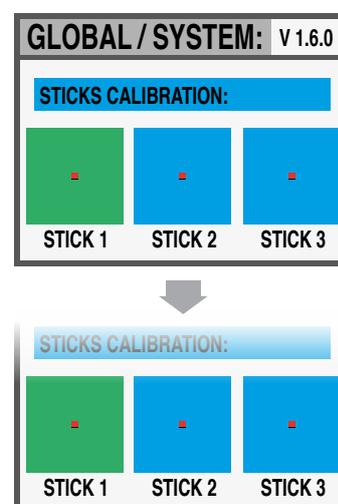
Questa funzione riporta tutte le programmazioni allo stato iniziale dello strumento; notate che tutti i programmi saranno resettati e perciò la funzione deve essere utilizzata solo in caso di reale necessità, salvando le vostre programmazioni prima di riportare tutto allo stato iniziale.

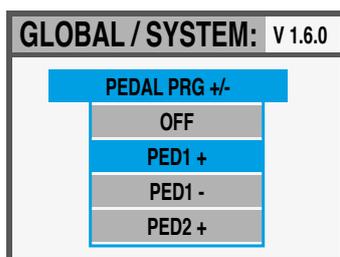
### STICKS CALIBRATION

Entrando in calibrazione dei 3 Sticks, le relative icone sul display saranno blu e potete verificare l'attuale range di controllo, muovendoli lungo i lati e raggiungendo i quattro angoli.

Per calibrare uno stick, premetelo (cliccando): l'area relativa allo stick diventerà gialla; ora muovete lo stick sui quattro lati, raggiungendo accuratamente gli angoli e ripetendo il movimento completo 2-3 volte.

Dopo avere eseguito il punto 2, premete (cliccate) ancora lo Stick: l'area diventerà verde, a conferma della avvenuta calibrazione.



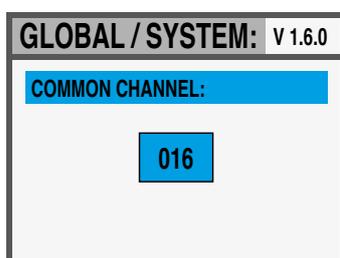


### PROGRAMS +/-

Questa funzione consente di incrementare o diminuire il programma SL attuale, utilizzando i pedali a singolo interruttore collegati alle prese Ped 1 o Ped 2; le impostazioni disponibili sono:

- OFF: la funzione è disattivata
- PED1 + premendo un pedale collegato a PED1 incrementerà il programma corrente un passo avanti (cioè dal programma 001 a 002 e così via);
- PED1 - premendo un pedale collegato a PED1 diminuirà il programma corrente un passo successivo (cioè dal programma 002 a 001 e così via);
- PED2 + premendo un pedale collegato a PED2 incrementerà il programma corrente un passo avanti (cioè dal programma 001 a 002 e così via);
- PED2 - premendo un pedale collegato a PED2 diminuirà il programma corrente un passo successivo (cioè dal programma 002 a 001 e così via);
- PED1/2 +/- due pedali collegati a PED1 e PED2 consentono di incrementare o diminuire il programma corrente di una unità;
- PED1 / 2 ext: con questa impostazione, SL invierà e riceverà il controllo Data increment e Data decrement via USB, consentendo di gestire la funzione di incremento o decremento dei PROGRAMS dalle applicazioni software del computer abilitate per gestire queste funzioni.

**NOTA:** quando viene attivata una delle funzioni GLOBAL relative a PED 1/2, le impostazioni relative al pedale di ciascun PROGRAM vengono scritte dalla funzione Program +/- e la programmazione relativa alle ZONE verrà visualizzata in un colore grigio; impostando su OFF le funzioni GLOBAL dei pedali si riattiva l'impostazione originale delle zone dei pedali.



### COMMON CHANNEL

Per COMMON si intende un canale MIDI che consente di inviare o ricevere controlli generici, non direttamente correlati ad una singola Zona; la funzione che deve avere un canale comune impostato (su uno dei 16 canali MIDI disponibili) è il PROGRAM -/+.

La selezione del canale COMMON comprende i seguenti valori:

- OFF: nessun messaggio canale comune abilitato
- 01/16: canale comune selezionato (l'impostazione più utilizzata è il MIDI CH 16)

Il firmware della SL non necessita di aggiornamenti frequenti, a meno che un nuovo Firmware ufficiale sia reso disponibile da Studiologic. La procedura per aggiornare il Firmware (inteso come insieme di funzioni e parametri e/o miglioramenti del sistema operativo) unitamente al Software di aggiornamento, saranno pubblicati sui siti ufficiali o autorizzati, con le relative descrizioni e istruzioni. Per entrare in modalità Upgrade, accendete lo strumento tenendo premuto il tasto IN.

Il Software SL Editor è un programma dedicato, che sarà scaricabile dal nostro sito Ufficiale; esso permetterà di editare tutti i parametri della SL in modo diretto e intuitivo, grazie ad un'interfaccia grafica semplice e completa. Quando la SL è collegata al Computer (via USB) ed il programma SL Editor è attivo, la comunicazione tra Computer/Programma e SL è diretta ed in tempo reale (real-time) e tutti i parametri di programmazioni saranno trasmessi direttamente allo strumento, senza necessità di interventi successivi (off-line).

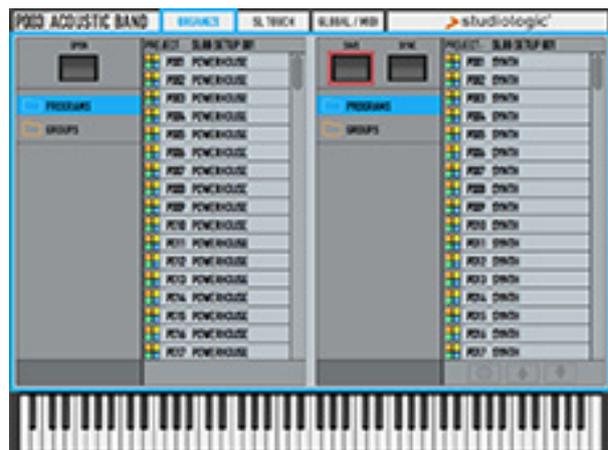
Le seguenti immagini sono solo esempi di alcune tra le molte funzioni disponibili.

## Aggiornamento Firmware

### SL Editor



MAIN PAGE



ORGANIZE



KEY BALANCE



SL CURVES



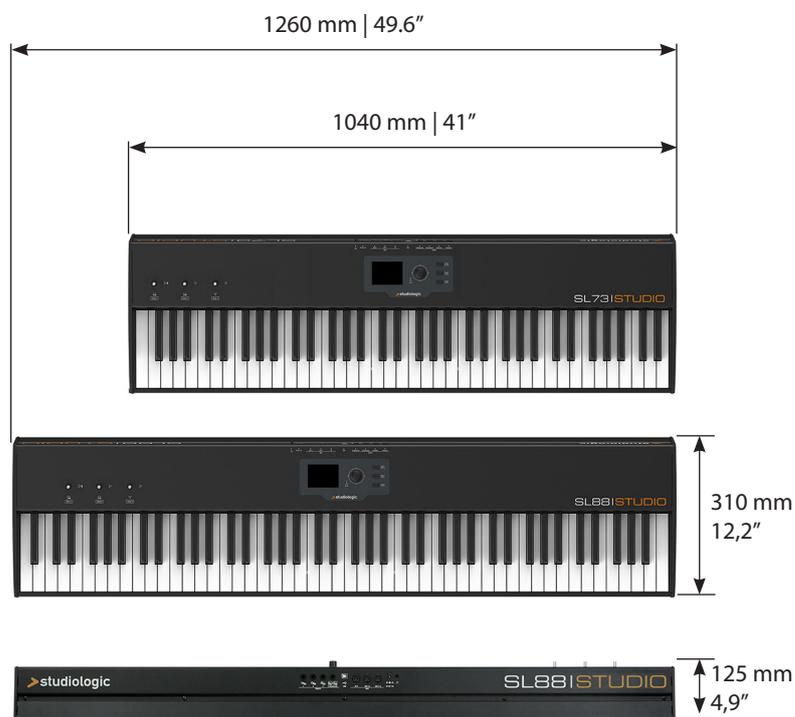
**SL88 GRAND**  
**SL88 STUDIO**  
**SL73 STUDIO**

**Appendix**

## Specifiche tecniche

Studiologic SL		
Keyboard	Number of Keys	88 -73
	Type	Hammer action with Aftertouch Grand: TP/40 WOOD Studio:TP/100LR
	Velocity Curves	3 default velocity curves + fixed curve with programmable value 6 editable user's velocity curves
Display	Type	Color graphic LCD - TFT
	Resolution	320 x 240
User Interface	Rotating Encoder	4 navigation controls + 1 function switch
	Function buttons	IN/OUT/HOME
Inputs	4 pedals	2 switch + 1 continuous + 1 multi
Connections	MIDI	In - Out1 - Out 2
	USB	Midi In/Out, USB to HOST
Power Supply	DC IN	9V - 1A
	Adapter	Input:100-240V Output: 9V-1A
Weight		SL88 Grand; 20,8 Kg / 45,8 lbs SL88 Studio: 13,7Kg   30,2 lbs SL73 Studio: 11,5Kg   25,3 lbs

## Dimensioni



Il design e le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso.